

Мухторов Акмалжон Дилшод угли (Узбекистан),
Мацкевич Нина Александровна (Россия)

Томский государственный архитектурно-строительный университет,
Томский политехнический университет, г. Томск

Научный руководитель: Щитова Ольга Григорьевна,
д-р филол. наук, профессор

РЕПРЕЗЕНТАЦИЯ ФРЕЙМА «ЦВЕТОДИЗАЙН» В РУССКОЙ АРХИТЕКТУРНО-ДИЗАЙНЕРСКОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ

В современной лингвистике особой актуальностью отличается когнитивный подход к изучению терминологии конкретного научного знания или области деятельности. Под когнитивным подходом понимают «убеждение, что языковая форма в конечном счете является отражением когнитивных структур, то есть структур человеческого сознания, мышления и познания» [1, с. 126]. Универсальным методом представления знаний о любом виде деятельности является метод фреймового моделирования [2, с. 22]. Фрейм – это «сложное образование, упорядоченный способ хранения и переработки информации, обеспечивающий легкость операций с ней...» [3, с. 43].

Дизайн архитектурной среды – молодое и активно развивающееся направление деятельности, лексические единицы которого требуют структурирования для наиболее ясного представления знания о данном виде деятельности. Особенная значимость упорядочения терминов усматривается в формировании системного представления знаний у студентов и профессионалов.

Цветодизайн – одна из областей знаний, являющаяся составляющей дизайна архитектурной среды и, следовательно, терминологические единицы, относящиеся к данной сфере, также требуют анализа и упорядочивания: «Для студента-дизайнера существенно важно ориентироваться в сложной номенклатуре ассоциаций, уметь верно воспринимать смысл цвета, и точно изображать цвет с заданным смыслом» [4, с. 118].

Объектом исследования являются терминологические единицы области цветодизайна.

Цель работы – построение когнитивно-фреймовой модели терминологии «Цветодизайн» и выявление ее вербальной репрезентации в профессиональном архитектурно-дизайнерском дискурсе.

Материалом для исследования послужило более 90 терминов, выявленных методом сплошной выборки из словарей архитектурно-строительной терминологии, толковых словарей русского языка, учебно-науч-

ной литературы по цветодизайну, колористике, а также профессиональные интернет-источники (блоги, коммерческие каталоги, порталы, статьи).

В работе применены метод фреймового анализа, приемы описательного и сравнительно-сопоставительного методов лингвистики, прием сплошной выборки материала из профессиональных текстов, а также классификационный, дефиниционный и дистрибутивный анализы.

Научная новизна исследования состоит во фреймовом моделировании терминологии предметной области «Цветодизайн».

Для проведения фреймового анализа необходимо прояснить основные понятия, связанные с когнитивным моделированием. Фрейм является каркасом для представления знаний и состоит из единиц разных иерархических уровней: субфреймов (далее – Сф), слотов и микрослотов (далее – Мкс.). Под субфреймом мы понимаем «понятия в ассоциативном ряду конкретной области» [5, с. 177], слоты и микрослоты представляют характеристики вышестоящих по уровню понятий.

В составе фрейма «Цветодизайн» выделяются два субфрейма: Сф 1 «Цвет» и Сф 2 «Цветовое решение». Термины, репрезентирующие Сф 4.1 «Цвет», описывают характеристики цвета и представлены в 4 слотах: слот 1.1 «Тип цвета», слот 4.1.2 «Вид цвета», слот 1.3 «Свойства цвета», слот 1.4 «Цветовые модели».

Репрезентантами слота 4.1.1 «Тип цвета» являются *дополнительный цвет, комплементарный цвет, раздельно-комплементарный цвет, первичный цвет, третичный цвет* и др., составляющие 10 % от общего количества терминов цветодизайна.

ПЕРВИЧНЫЙ ЦВЕТ – один из трех основных цветов, обладающих волнами различной частоты: красный, желтый, синий: *В самом центре в треугольнике даны 3 первичных цвета, это те цвета, которые при смешивании субтрактивным способом дают нам все остальные цвета, кроме белого* [6].

КОМПЛЕМЕНТАРНЫЙ ЦВЕТ – цвет, расположенный на цветовом круге противоположно другому цвету: *Используя комплементарные (противоположные) цвета, вы легко можете визуальным выделить элемент* [7].

Слот 4.1.2 «Вид цвета» представлен терминами согласно степени выраженности (11 % терминологических единиц (далее – ТЕ), например: *ахроматический цвет, выступающий цвет, контрастный цвет, спектральный цвет* и др. В данном слоте ряд терминов вступает в антонимические отношения, например: *хроматический цвет – ахроматический цвет, выступающий цвет – отступающий цвет*.

ВЫСТУПАЮЩИЙ ЦВЕТ – цвет, обычно теплый, воспринимаемый глазом человека как выступающий на контрасте с другим, отступающим, цветом: *Рабочие, конечно, или к «ближнему», т. е. окрашенному в выступающий цвет* [экрану – прим. автора], *хотя в действительности расстояние до обоих экранов было одинаковым* [8].

Слот 4.1.3 «Свойства цвета» состоит из двух микрослотов – Мкс 4.1.3.1 «Качественная характеристика цвета» и Мкс 4.1.3.2 «Эмоциональная характеристика цвета».

Мкс 4.1.3.1 «Качественная характеристика цвета» выражен терминами (20 % ТЕ), определяющими качество цвета, например: *глубина, насыщенность, теплота, чистота, Clash* и т. д.

CLASH/ КЛЭШ – несовместимость, несочетаемость цветов и фактур в интерьере. *В теории цвета есть еще одно очень интересное понятие. Такое, как clash – несоответствие или несовместимость цветов. ... Наиболее ярким примером цветового клэша в архитектуре является Храм Христа Спасителя, совмещающий в себе сразу несколько цветов золота, и создающий тем самым абсолютно неприемлемый в интерьере предметный орнамент* [9].

НАСЫЩЕННОСТЬ – «степень отличия хроматического цвета от равного ему по светлоте (яркости) ахроматического (серого)» [10].

Термины, вербализующие Мкс 4.1.3.2 «Эмоциональная характеристика цвета» (15,5 % ТЕ), отражают влияние цвета на чувства человека, например: *пастельный цвет, статичный цвет ‘успокаивающий цвет’, стимулирующий цвет ‘раздражающий цвет’, угнетающий цвет* и др.

Слот 4.1.4 «Цветовые модели» репрезентирован терминами, объединенными по способу образования цвета (4,5 % ТЕ): *СМУ (= англ. cyan, magenta, yellow ‘голубой, фиолетовый, желтый’), СМУК (= англ. ‘cyan, magenta, yellow, black ‘голубой, фиолетовый, желтый, черный’), RGB (= англ. red, green, blue ‘красный, зеленый, синий’), RYB (англ. red, yellow, blue ‘красный, желтый, синий’).*

Сф. 4.2 «Цветовое решение» представлен терминами, характеризующими взаимодействие цветов друг с другом и пространством. Термины классифицированы на два слота: слот 4.2.1 «Виды цветовых гармоний» и слот 4.2.2 «Композиционное решение».

Слот 4.2.1 «Виды цветовых гармоний» вербализируют терминологические единицы, объединенные семантикой сочетаемости цветов для восприятия глаз человека (22,2 % ТЕ), например: *ахроматическая гармония, гармония триады, монохроматическая гармония, нюансная гармония, родственная гармония* и др.

РОДСТВЕННАЯ ГАРМОНИЯ – сочетание различных оттенков одного цвета либо несколько цветов, находящихся рядом на цветовом круге

за исключением отрезка от желтого до красно-фиолетового: *При подборе воспользуйтесь правилом родственной гармонии. Выберите 4 близких друг к другу оттенка и чередуйте их при заполнении комнаты деталями* [11].

Слот 4.2.2 «Цветовая композиция» выражен терминами (16,7 % ТЕ), обозначающими идею цветового оформления по признаку эстетического впечатления: *аналогичная триада, нюансная композиция, полярная композиция, (цветовая) суперграфика* и др.

ЦВЕТОВАЯ КОМПОЗИЦИЯ – «совокупность отдельных цветowych пятен или цветowych множественных пятен (на плоскости, объемной форме или в пространстве) организованных по какой-либо закономерности, образующих органическое целое и рассчитанных на эстетическое впечатление» [12, с. 48].

В результате исследования определены границы терминологии «Цветодизайн» в терминосистеме «Дизайн архитектурной среды», предложена когнитивно-фреймовая модель данной терминологии, имеющая иерархическую организацию с 10 сегментами разных уровней: двумя субфреймами, шестью слотами и двумя микрослотами (см. рисунок 1). Всего выявлено более 90 терминов, репрезентирующих данный фрейм, наибольшее количество терминов вербализует слот 4.2.1 «Виды цветowych гармоний».

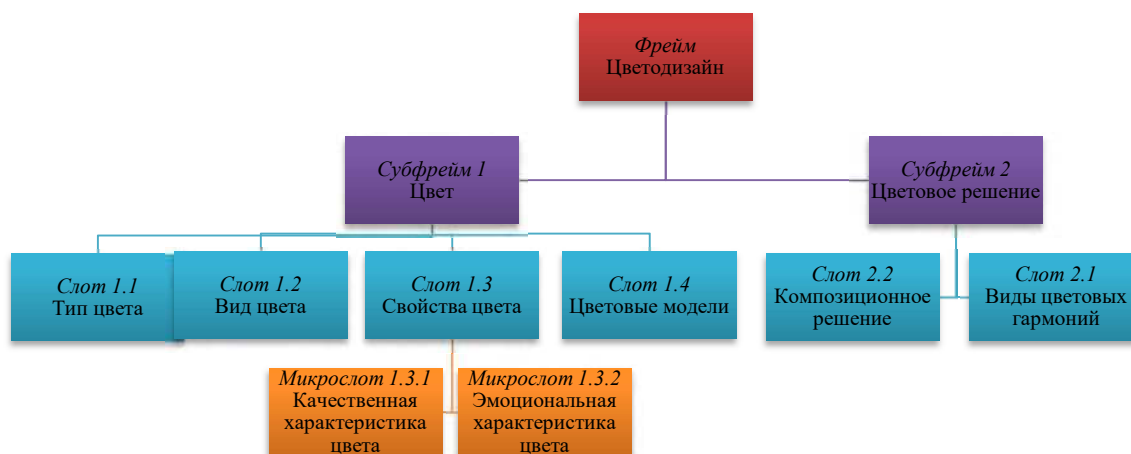


Рис. 1. Фреймовая модель «Цветодизайн»

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Кибрик А.А. Когнитивные исследования по дискурсу // Вопросы языкознания. – 1994. – № 5. – С. 126–139.

2. Мацкевич Н.А. Когнитивное моделирование терминосистемы «дизайн открытого архитектурного пространства» // Вестник Том. гос. пед. ун-та (TSPU Bulletin). – 2023. – Вып. 1 (225). – С. 19–31.
3. Волосухина Н.В. К вопросу о трактовке понятий «концепт» и «фрейм» в современной лингвистике // Университетские чтения – 2010: материалы науч.-методич. чтений ПГЛУ, Пятигорск, 14–15 января 2010 г. Пятигорск: Пятигор. гос. лингв. ун-т, 2010. Т. 3. С. 41–46.
4. Кравченко И.А. Язык цвета в пространстве // Вестник ОГУ. – 2001. – № 1. – С. 115–118.
5. Мацкевич Н.А. Терминология светодизайна открытого архитектурного пространства: когнитивный аспект // Актуальные проблемы лингвистики и литературоведения: сб. материалов IX (XXIII) Междунар. науч.-практ. конф. молодых ученых, Томск, 14–16 апреля 2022 г. Томск: Изд-во Том. гос. ун-та. 2022. С. 175–181.
6. Природа цвета и цвета природы. LiveJournal // <https://natural-colours.livejournal.com/4841.html> (дата обращения: 27.02.2023).
7. Красный, белый, голубой: восемь правил подбора цветовой палитры, которые должны знать все. Хабр // URL: https://habr.com/ru/company/productivity_inside/blog/332956/ (дата обращения: 27.02.2023).
8. Полшков И.С. Выступающие и отступающие цвета // [Электронный ресурс]. – режим доступа: <https://design.wikireading.ru/hOBvpVmdNl> (дата обращения: 27.02.2023).
9. Лекция 1: Архитектор и интерьер-дизайнер в России // URL: <https://lektsia.info/1/lekcija-1-arhitektor-i-intererdizaiiner-v-rossii> (дата обращения: 11.03.2023).
10. Тема 3. Свойства цвета. Цветовые системы. Цветовые гармонии // URL: https://portal.tpu.ru/SHARED/d/DAVYDOVA/academic/cvetoved/Tab4/tema_3.pdf (дата обращения: 27.02.2023).
11. Цветовые сочетания в интерьере: секреты гармонии. Хозяйке на заметку // URL: <https://wisto.ru/tips/3-prostyh-sposoba-vybrat-idealnyj-cvet-dla-interera.html> (дата обращения: 27.02.2023).
12. Поплевина В.А. Цветоведение. Комплекс практических работ: учебно-методическое пособие. – Тамбов: Изд-во ООО Орион, 2017. – 144 с.